

Un ripasso per gli studenti di mercoledì alle sei | il 11 dicembre 2013

incerto = uncertain

incertezza = uncertainty

triste =

tristezza = sadness

dolce =

dolcezza = sweetness

bisogna andare

occorre andare

è necessario andare

si deve andare

all 4 can be translated con:

>>it's necessary to go ...

connettere = to connect

sconnettere = to disconnect

regalare = to gift

regolare = to regulate

misurare =

funziona sempre =

il **carro** = the cart

il **carrello** = the shopping cart

una **cellula** = a cell (of body)

il **cellulare** = the cellphone

ridicolo = ridiculous

senz'altro =

consegnare = to deliver

consegna = delivery

lo schermo = the (movie/tv) screen, the (monitor) screen

gli schermi

appagato *agg* satisfied, content, fulfilled, gratified: sentirsi appagato, to feel satisfied

appagare *vt* (gen) to satisfy; (desiderio) to fulfill; (fame) to satisfy; (sete) to quench

appagarsi (di) *vr* to be satisfied (with)

una **ciotola** = a serving/mixing bowl

una **scodella** = a bowl with high sides, a cereal bowl

un **piatto fondo** = the plate used for il primo piatto: per la minestra, pasta, risotto, polenta

Lui ha avuto un **diagnosi** di cancro **al** cervello / cancro **dei** reni / cancro **del** polmone /

cancro dello stomaco / cancro della pelle / cancro della prostata

guarire *vt* to get well, to heal, to cure, to recover

ricoverare *vt* (messo in posto di cura) to admit to a hospital, to a care center, to a nursing home

ricuperare *vt* (gen) to recover; (soldi) to get back

- ricuperare il tempo perduto, to make up for lost time
- ricuperare la salute/le forze, to recover (one's health)/one's strength

quattro *agg inv* four: c'erano quattro persone; (pochi) fare quattro passi, to go for a short walk

c'erano **quattro gatti** allo spettacolo, there was only a handful of people at the show

c'erano **quattro gatti** in piazza, there were only a few people in the piazza

- fare quattro salti (ballare tra amici), to go dancing
- fare quattro chiacchiere, to have a little chat
- lo pagano quattro soldi, they pay him peanuts (o a pittance)
- a quattr'occhi (tra 2 persone), face to face, (privatamente) in private
- a quattro a quattro, four at a time
- a quattro zampe, on all fours

"**Tutti i gusti sono gusti**" = there is no accounting for taste

"**A ognuno il suo**" = to each to his own

Fare La Spesa al Mercato e/o agli Alimentari

(il 6 - 20 novembre 2013)

Quanto costa **il vitello**?

Quindici euro **al** chilo.

Quanto **costano** i pomodori oggi?

Costano un euro al chilo.

Sono **freschissimi**.

Hanno un **bel** colore.

Mi dia un chilo di pomodori e anche un chilo di carciofi.

Me ne dia mezzo chilo, per favore.

[ne = di loro]

Mi dia *mezzo chilo* di **costolette** di maiale.

tre etti di farina.

sei *fette* di pancetta.

un pezzo di **quel** formaggio.

un mazzo di carote.

un casco di banane.

tre *grappoli* d'uva.

un cespo di lattuga.

una dozzina di uova.

una scatoletta di tonno.

un barattolo di carciofi sott'olio.

Voglio *un sacchetto* di patatine.

Mi serve *una scatola* di **detersivo** per la lavatrice e anche il detersivo per i piatti.

Desidero *una confezione* di spinaci **surgelati** e *una confezione* di pasta da 500g. e **pure una confezione** di biscotti.

Può mettere tutto questo in *un sacchetto*? in una busta di plastica?

Me lo può **incartare**?

Lo porto nel **carrello**.

Le piace ⇔ **A lei** piace

Mi **pare** ⇔ Mi **sembra**

Ecco perché la conosco.

Fallo in modo semplice.

anche ⇔ pure

d'aiuto ⇔ utile

diversi ⇔ parecchi

fatto uno sbaglione ⇔ ho sbagliato di brutto = I made a big mistake

= also; even

= helpful

= several

il → **del** il → **bel**

l' → **dell'** l' → **bell'**

del caffè' | un bel giorno · un bel soldato

dell'acqua | un bell'uomo · un bell'albergo

i → dei i → **bei**

le → delle le → belle

dei bei fiori · dei bei libri · dei bei bambini

delle belle verdure · delle belle donne

la **campana**, le campane = the bell(s)

il **campanile** = the belltower; belfry

il **campanello** = doorbell {or} school bell

la **campanella** = BOTANICA – bellflower

abbinare (a/con) *vt* to match [colori/mobili/vestiti]; to pair [oggetti] SIN. coordinare

abbinarsi *pronom.* [mobili/colori] to go well together, to match.

Cosa mi consigliate di abbinare con il blazer azzurro? Cosa posso abbinare con questa borsa?

Cosa abbinare con una sciarpa blu?

Cosa posso abbinare con gli stivali beige?

Vini estivi da abbinare con piatti leggeri.

Cosa abbinare con il curry? Quale vino?

si sposano bene = due cose vanno benissimo insieme (colloquiale – di solito si riferisce al cibo)

bis *nm* encore; seconds, second-helping: **fare il bis** di qualcosa:

(prendere qualcosa per la seconda volta) to have another helping, to have some more

to roam *vi* (wander, no destination) vagabondare, vagare, girovagare; *informale andare a zonzo*

to wander *vi* (stroll) girare; (walk aimlessly) vagare; (thoughts: stray from subject) divagare

gironzolare *vi* (girovagare) to wander around, mosey around, goof off, loiter

some *stands alone, senza noun:*

Alcuni sono buoni, alcuni no.

some *with uncountable nouns:*

un po' di burro
del burro

un po' di pasta
della pasta

un po' di zucchero
dello zucchero

un po' di gente
della gente

some *with countable nouns:*

un po' di mesi
dei mesi
alcuni mesi

un po' di asparagi
degli asparagi
alcuni asparagi
qualche mese
qualche asparago

un po' di settimane
delle settimane
alcune settimane
qualche settimana

un po' di noci
dei noci
alcuni noci
qualche noce

artiglio = (unghia della zampa) claw, nail, talon

contanti = cash

cremoso = creamy

un etto = 100 grams (3.5 oz)

robaccia = junk

trota = trout

coinvolgere *vt* to involve, to implicate, to mix up: non mi coinvolgere, ti prego.

coinvolto [*pp/agg*] involved, implicated, mixed up (in/with): Siamo già coinvolti.

essere coinvolto in un processo, to be involved in a trial.

essere coinvolto in uno scandalo, to be involved (o mixed up) in a scandal.

schizzare *vt* [avere] to squirt, splash: schizzare l'acqua addosso a qd., to squirt water on s.o.;

(sporcare) to splash, spatter, stain: ha schizzato inchiostro sulla tovaglia, he spattered ink on the

tablecloth, he spattered the tablecloth with ink; to dart, shoot, flash: occhi che schizzano odio,

eyes that flash with hate; (disegnare rapidamente) to sketch: schizzare una caricatura

vi [essere] to squirt, spurt, gush: l'acqua schizzava da tutte le parti, water spurted all over the

place; (saltare) to shoot, jump, dart, spring: schizzare fuori dal letto, to jump out of bed.

schizzo *nm.* splash, squirt: uno schizzo d'acqua; (macchia) splash, stain, spot;

(abbozzo) sketch: schizzo a mano libera, free-hand sketch

<http://www.bad-boy.it/2013/09/the-beatles-let-it-be-live-testo-traduzione-e-curiosita-musicali/>

The Beatles – Let It Be – Live, testo, traduzione e curiosità musicali Pubblicato 3 sett 2013
Let It Be è una canzone dei The Beatles pubblicata a marzo 1970 come singolo, ma è anche il titolo del loro album **omonimo**. Il brano **venne** scritto quasi interamente da Paul McCartney, ma come di **consuetudine** venne accreditata alla coppia Lennon-McCartney. È stato il loro ultimo singolo. Secondo quanto dichiarato da McCartney l'idea di Let It Be gli **venne** grazie ad un sogno che aveva fatto **nel quale** sua madre (morta di cancro quando McCartney aveva quattordici anni) cercava di rasserenarlo dalle tensioni che circondavano le sessioni di registrazione del *White Album* dicendogli che sarebbe andato “tutto bene, solo lascia che sia”. La mother Mary del testo è infatti proprio la madre di Paul, che si chiamava così. Ci sono diverse versioni del **brano**, registrate tutte negli stessi giorni, dove testo versioni differisce leggermente. Qui si è scelta quella contenuta nel film omonimo Let it be, che riporta in chiusura la frase “non ci sarà dolore, lascia che sia”. Un testo pieno di speranza, che ricorda di non lasciarsi andare allo **sconforto**, nemmeno nell'ora più **buia**, perché in qualche modo le cose andranno meglio.

When I find myself in times of trouble – Quando mi trovo in momenti di difficoltà
Mother Mary comes to me – Mia madre Mary viene **da me**
Speaking words of wisdom: let it be – Dicendo parole di saggezza: lascia che sia
And in my hour of darkness – E nella mia ora di oscurità
She is standing right in front of me – Lei resta in piedi di fronte a me
Speaking words of wisdom: let it be – Dicendo parole di **saggezza**: così sia
Let it be, let it be, let it be, let it be – Lascia cha sia, lascia che sia, lascia che accada, così sia
Whisper words of wisdom, let it be – Tu **sussurra** parole di saggezza, lascia che sia
And when the broken harted people – E quando le persone col cuore **spezzato**
living in the world agree – Che vivono nel mondo **sono d'accordo**
There will be an answer, let it be – Allora ci potrà essere una risposta, così sia
For though they may be parted – Per quanto possano essere **divisi**
There is still a chance that they will see – C'è ancora una possibilità che un giorno **possano** vedere
There will be an answer, let it be – Che ci sarà una risposta, così sia
Let it be, let it be, let it be, let it be – Lascia cha sia, lascia che sia, lascia che accada, così sia
There will be an answer, let it be – Ci sarà una risposta: lascia che sia
Let it be, let it be, let it be, let it be – Lascia cha sia, lascia che sia, lascia che accada, così sia
There will be an answer, let it be – Ci sarà una risposta: lascia che sia
Let it be, let it be, let it be, let it be – Lascia cha sia, lascia che sia, lascia che accada, così sia
There will be an answer, let it be – Ci sarà una risposta: lascia che sia

And when the night is cloudy – E quando la notte è nuvolosa
There is still a light that shines on me – C'è comunque una luce che brilla **su di me**
Shine until tomorrow, let it be – Tu **risplendi** fino a domani, lascia che sia
I wake up to the sound of music – Mi sveglio al suono della musica
Mother Mary comes to me – Mia madre Mary viene da me
There will be no sorrow, let it be – Non ci sarà più dolore, lascia che sia
Let it be, let it be, let it be, let it be – Lascia cha sia, lascia che sia, lascia che accada, così sia
There will be no sorrow, let it be – Non ci sarà più dolore, lascia che accada
Let it be, let it be, let it be, let it be – Lascia cha sia, lascia che sia, lascia che accada, così sia
Whisper words of wisdom, let it be – Ci sarà una risposta, lascia che accada

Un ripasso per gli studenti di mercoledì alle sei | il 6 novembre 2013

<http://it.pons.eu/traduzione?q=what+do+you+think+is+wrong&l=enit&in=&lf=en> (edited)

1. **wrong** AGG (incorrect): sbagliato (-a/-i/-e)
the wrong answer la risposta sbagliata
to be in the wrong place essere nel posto sbagliato
...at the wrong time ...al **momento** sbagliato

to get sth wrong (confuse one for another) sbagliare qualcosa (scambiare, scegliere male)
to go the wrong direction sbagliare direzione
to go into the wrong room sbagliare camera
to get the wrong number sbagliare numero
- look, you've got the wrong number! - **Guardi**, ha sbagliato numero!
I got the wrong door and was greeted by a rather rude man.

Ho sbagliato **porta** e mi ha risposto un uomo molto **sgarbato**.

to make the wrong diagnosis (misdiagnose) sbagliare **diagnosi**
to calculate wrong (miscalculate/miscount) sbagliare **i conti**
to get wrong, to miss sbagliare (fallire)
- I got all of the questions wrong. - Ho sbagliato tutte le domande.

2. **wrong** (not appropriate): **inopportuno**, -a
this is the wrong time to ... non è il momento opportuno per...

to do/say the wrong thing fare **una gaffe** *
she's the wrong person for the job non è la persona **adatta** per questo lavoro
the wrong side of town una zona **malfamata** della città

3. **wrong** (not right):
what's wrong? che c'e'? che hai?
is there anything wrong? **cosa c'è** che non va?
what's wrong with you today? cosa **ti succede** oggi?
what's wrong with that? cosa c'è **di** sbagliato in questo?
there's nothing wrong with your stomach **non ha niente allo** stomaco
something's wrong with the television la televisione non funziona bene
The punishment he received was wrong. La punizione che ha ricevuto era **ingiusta**.
it is wrong to do that non si deve farlo
it's wrong to steal, stealing is wrong non si deve rubare
it's wrong to lie, lying is wrong non si dicono le bugie

II. **wrong** AVV wrong: male
to **do** sth wrong **far** male qualcosa: l'ho fatto male, I did it wrong
to do wrong (to hurt someone) far (del) male a qualcuno (colpire, offendere)
it was wrong of him (to do that) ha fatto male (**a** farlo) (**a** fare così)
to do sth wrong (morally) fare qualcosa **di** male

to get it wrong (to not understand) capire male

you got it wrong –
it's Maria who's coming, not Marina
You spelt that word wrong.

hai capito male -
viene Maria, non Marina
Hai scritto male quella parola.

IV. **wrong** *VERBO* vt

to be wrong

to be wrong (about sth/sb)

- If I'm not mistaken, it was...

- you are wrong about that

- he is wrong in thinking that ...

to be wrong, to be in the wrong

- I was wrong

to wrong sb (treat unjustly)

to wrong sb (judge unjustly)

to prove sb wrong

don't get me wrong (don't misunderstand)

to go wrong (stop working)

to go wrong (to not go well)

you can't go wrong (fam.)

you can't go wrong (formal)

after 300 ft turn to the left, you can't go wrong

sbagliarsi

sbagliarsi **su** qc/qu *

- se non mi sbaglio, era ...

- ti sbagli

- si sbaglia se pensa che...

avere torto

- **avevo** torto

fare **un torto** a qualcuno

giudicare male qualcuno

dimostrare che qualcuno **si sbaglia**

non mi **fraintendere**

guastarsi

andare male

non puoi sbagliarti

non si può sbagliare

dopo 100 m giri a sinistra, non si può sbagliare

to make a mistake (writing/speaking)

to make a really BIG mistake

fare uno sbaglio

sbagliare **di brutto**

idiomatici-locuzioni:

to fall into the wrong hands

she got in with the wrong crowd

to go down the wrong way *food, drink*

to get up on the wrong side of the bed

he can do no wrong in her eyes

to know right from wrong

cadere **in cattive mani**

ha cominciato a frequentare **cattive compagnie**

andare **di traverso**

avere **la luna di traverso** (essere di cattivo umore)

ai suoi occhi non può sbagliare {o} è perfetto

saper distinguere **il bene dal male**

***gaffe** *nf* (figuraccia) clumsy error, embarrassing mistake, gaffe, faux pas, blunder, blooper, goof, boobo | **fare una gaffe**, to put your foot in your mouth

***malfamato** *adj* (area having a bad reputation) of ill repute, of ill fame: Hell's Kitchen, distretto malfamato di Manhattan; (squallido) seedy, sleazy; (person: morally corrupt) disreputable, dodgy
un bar malfamato (seedy drinking establishment), a sleazy bar · quartiere malfamato, slum

*Quando dopo **su** c'è un **pronome personale** (me,te,lui/lei,noi) è necessario inserire di
Posso sempre contare **su di te**. Ma si dice "Posso sempre contare **sui** miei amici".
Vuole attirare l'attenzione **su di sé** (e non su sé). Non ha nessuna funzione grammaticale.

sbagliarsi su qcs, fraintendere qcs, capire qcs male = to be wrong about sth, to get [sth] wrong
Quant'è bello sbagliarsi **su** tutto!

Un ripasso per gli studenti di mercoledì alle sei | il 16 & 23 ottobre 2013

l'aceto · l'assegno · contare · le castagne · il cuore · l'orto · lo schermo · il tovagliolo · la tovaglia

andare in tilt = (cose) to go haywire, (persone) to go berserk

fare capricci = to throw a tantrum | We also use the word 'capriccio' with a different meaning:
per un capriccio = on a whim | capriccioso *agg* whimsical; prone to tantrums

cedere *vi* (arrendersi) cede/surrender/give up/cave in; (piegarsi) collapse/break down/give way

piegare *vt* to bend, fold, pleat; to subdue (someone/something)

piegarsi *vr* to bend, twist; to bow, to yield, to submit

flipper *nm* pinball: Quando eri giovane, hai giocato a flipper?

sparlare (di) = to speak badly (about)

cedere → ceduto

corrompere → corrotto

rifiutare → rifiutato

raccogliere → raccolto | la raccolta o la vendemmia

sciogliere → sciolto | to melt (something)

togliere → tolto: Hai tolto tutto dalla tavola?

"**Ti fidi di me?**" 839.000 risultati

"**Hai fiducia in me?**" 50.500 risultati

"**Mi fido di te.**" 269.000 risultati

"**Ho fiducia in te.**" 14.000 risultati

Fidati di me!

Abbi fiducia in me!

Si fidi del prossimo.

Abbia fiducia del...

uno studio del verbo <to **postpone**>

postpone *vt* rimandare, rinviare, spostare, posticipare, posporre

rimandare (spostare/differire) to postpone, to put off, to defer: rimandare un appuntamento

rinviare (spostare/differire) to postpone, to put off, to defer: rinviare un appuntamento

spostare (differire) to postpone, to put off, to defer: spostare la data degli esami, to postpone the date of the exams; (posticipare) to change the time of, to shift: spostare una lezione

posticipare to postpone, to defer, to put off: posticipare la partenza, to put off one's departure.

posporre *vt* (pospongo, posponi; posposto) to place/put (sth.) after: posporre il cognome al nome, to place the last name after the first name; (differire) to postpone, defer, put off.

Faccio il mio **miglio**.

Spegni le **candeline!**

superstizione / superstizioso

peggio / **pregio** / **pregiato**

L'hai vista?

Li hai visti?

Link: <http://www.cookaround.com/video-ricette/primi-piatti/risotto-alla-zucca-3> Uno dei miei piatti preferiti - risotto alla zucca! Ed ecco i vostri compiti: Ascoltate il video e cercate di capire:

- traslucido
- aghetti
- mantecare = to cook until creamy
- disfatta
- intrigante
- mi raccomando

L'uomo ha un'espressione che dice in continuazione.

La ripeta in quasi ogni frase. Avete notato cosa dice?

Un ripasso per gli studenti di mercoledì alle sei | il 25 settembre – 9 ottobre 2013

In bocca al lupo! Good Luck! Break a leg! (*lit.: in the mouth of the wolf*) | ...with the mentioning of this, bad things will happen, it's like a prophecy. To break the spell, the other deve subito rispondere "e che **crepi il lupo!**" o semplicemente "**Crepi.**"

crepare [essere] *vi* to die, kick the bucket, to croak: è crepato come un cane, he died like a dog
crepare dal caldo = to die from the heat << sopra la panca la capra canta
crepare dal ridere = to die laughing sotto la panca la capra crepa >>

ci provo = I'll give it a try (lit: I'll try to do whatever we had mentioned before)
lo provo = I'll try it. (lit: "it" qui e' una cosa, un pezzo di torta, un sorso di vino, ecc...)

indovinare = to guess: Indovina che e' successo. | Indovina dove vado domani.
to whisper = parlare sottovoce · bisbigliare · mormorare · sussurare

Spiegamelo! = Explain it to me!

Dimmelo! Dammelo!

thrill = brivido, sensazione: gente in cerca di nuove sensazioni, people looking for new thrills.

un **uomo tuttodore** = a handyman

uno tira l'altro = you can't just eat one

Ci sto. = I'm game. Count me in. I'm there. I'm cool about it.

È troppo complicato per me. = It's **beyond** me. **Era ora!** = It's about time.

schifo = disgusting, revolting: **Che schifo!** = Yuck! | **Fa schifo!** = It sucks! It's disgusting!

fare schifo =	faccio schifo	facciamo schifo
	fai schifo	fate schifo
	fa schifo	fanno schifo

Mi fa schifo. = It makes me sick, I find it disgusting

Mi fanno schifo. = They make me sick, I find them revolting

un **tavolino** = an end table {or} coffee table
il **comodino** = the night stand {or} bed stand

frequentato dai fantasmi = haunted
una **parolaccia** → le parolacce

la **bancarella** = the stall, the booth
il **mercato all'aperto** = the open market (in piazza)

guasto, marcio = spoiled (food)
viziato (-i/-e) = spoiled (kids)

annoiato = bored **succo** = juice: succo di ciliegia
noioso = boring **zucca** = squash

andare male = to go bad
viziare = to spoil (children)

gelato = frozen: ho le mani gelate, my hands are frozen | *sm* ice cream: gelato di cioccolato
congelato = frozen: ho le mani congelate; my hands are frozen stiff
surgelato = frozen (food, the freezer aisle al supermercato): pizza surgelata, verdure surgelate

upset = agitato, inquieto, (angry) arrabbiato, (disturbed) disturbato, (nervoso) nervoso, (worried) preoccupato, (annoyed) seccato, (overwhelmed) sconvolto; (deeply) scombussolato, turbato.

to be upset = stare male: Lui sta male, he's upset!

to get upset = prendersela: non te la prendere!

sconvolto *agg* (stravolto, profondamente turbato) upset, disturbed, shocked, freaked out

baldo = bold **il Brasile** **fingere** [finto] = to fake/pretend

robaccia = junk

calvo = bald i Brasiliani **fare finta** di/che = to make believe

schifozze =junk(food)

oltre ogni credenza = beyond all belief

un toast = a ham/cheese pressed panino

oltre ogni speranza = beyond all hope

toast = pane tostato

uno sconosciuto = a stranger

perdente *adj.* losing: la squadra perdente

uno straniero = a foreigner

perdente *noun* loser: Che perdente!

Use of **da** + **infinito**

Da è usato davanti all'**infinito** per esprimere un'idea che qualcosa remains to be done or eaten or sold, etc... a need that should be done. It implies that the action of the infinitive **has not been realized** or **carried out**: C'è ancora da pulire. | C'è da firmare il contratto.

I signori Marchese hanno una casa **da** vendere.

C'è molto **da** fare. | Ho molto **da** fare.

Ci sono tre stanze **da** affittare.

Ci sono molte cose **da** fare prima di partire.

Dammi un libro **da** leggere.

Ci sono molte cose **da** fare in montagna.

Ho due email importanti **da** scrivere stasera.

È un film **da** vedere e rivedere.

C'è un mondo **da** esplorare!

Ho molte domande **da** fare!

Ci sono troppe cose **da** vedere a Roma.

È un'occasione **da** non perdere.

Ogni città ha una storia **da** raccontare.

Prendi qualcosa **da** bere?

Cosa c'è **da** mangiare?

Avete qualcosa **da** bere?

Vuoi qualcosa **da** mangiare?

Che vuoi **da** bere?

Ci sono molte parole **da** ricordare.

Non c'è niente **da** bere in casa.

È stata un'esperienza **da** non ripetere mai più!

Ti posso offrire qualcosa **da** mangiare.

È una qualità difficile **da** spiegare.

È bello **da** vedere.

Use of **di** + **aggettivo**

qualcosa (o che cosa c'è) / **niente** + di + **adjective** + da + infinitive

Ho **qualcosa** di **bello** da dirti. = *I have something beautiful (wonderful) to tell you.*

qualcosa di **bello** ⇔ **una cosa** **bella**

C'è qualcosa? = Is there something?

C'è **qualcosa** di **buono** da mangiare?

C'è qualcosa di **più economico**?

C'è qualcosa di **nuovo**?

C'è qualcosa di **meno costoso**?

Hai mangiato **qualcosa** di **buono** oggi?

Che (*cosa*) c'è di **buono** da mangiare?

Non c'è **niente**. = There's nothing.

Che cosa c'è di **bello**?

Non c'è **niente** di **buono** da mangiare in casa!

Che cosa c'è di **più vicino**?

Non c'è **niente** di **meglio**. Non c'è niente di **peggio**.

Che cosa c'è di **più veloce**?

Un ripasso per gli studenti di mercoledì alle sei | il 18 settembre 2013

austriaco/-ci | *ca-mer-ie-reh* | per cento | rimanere | ha risposto | scrivania | la mia vicina di casa

un **poliziotto** = policeman
la **polizia** = the police
una **polizza** = a policy

il **titolare**
il proprietario
il padrone

litigare = to fight (argue)
lino = linen
principale = main

merletto {o} pizzo = lace

Egiziano = Egyptian

Vattene! = Get lost!

accorgersi = to realize | *past*: **accorto** : mi sono accorto soltanto ora che, I've only now realized..

rendersi conto = to realize, to be aware | *past*: **reso** : non mi sono reso conto, I didn't realize

realizzare = (opera/progetto) to carry out, realize; (scopo) to achieve, accomplish; (sogno) to achieve, fulfill, realize; (*fig*: capire) to realize; (finanza) to make: abbiamo realizzato 10mila dalla vendita della macchina, we made 10,000 from the sale of the car; (Sport: goal) to score: il primo portiere a realizzare un gol risale al 1882.

essere d'accordo = to agree: ero d'accordo con lui, I agreed with him

un accordo = an agreement: abbiamo raggiunto un accordo

raggiungere (qualcosa/qualcuno) = to reach, to get to; to catch up with {o} join someone:

Vi **raggiungo** più tardi, I'll join you all later

nell'arco della giornata = over the course of the day

durante la giornata = during the day, abbiamo avuto occasione di visitare le catacombe

un **ruscello** = a brook, a stream

un **fiumicino** = a little river

un pollice, -i = a thumb {or} an inch

il miglio, **le miglia** = the mile(s)

a piedi (movement) = on/by foot | andiamo a piedi, let's walk

in piedi (static) = standing | stare in piedi, to stand | Siamo dovuti stare in piedi tutto il tempo.

Al ritorno siamo tornati a piedi **per** i giardini di persone sconosciute.

La macchina **è stata** portata via **dalla** forza dell'acqua.

non **ha smesso** di piovere

lui **ha smesso** di fumare

la macchina **si è fermata** proprio in tempo

mi sono fermato/-a al supermercato prima di venire qui

l'**assicurazione** = the insurance

un **diluvio** = a deluge; a great flood

l'**inchiostro** = the ink

una gomma **a terra** = a flat tire

una nave **da guerra** = a battleship

fare **una capriola** = to do a somersault

nuovo di zecca *aggettivo*

pazzesco *aggettivo*

tascabile *aggettivo*

brand-spanking new, mint-condition

insane: Che giornata pazzesca! (non si usa con le persone)

pocket: un vocabolario tascabile | pocket(s) *noun* tasca, tasche

sdraiarsi = to lie down, to have a rest: **mi sdraio** per mezz'ora se non vi dispiace

Un ripasso per gli studenti di mercoledì alle sei | il 21 & 28 agosto 2013

il camion · il clima · fuori di testa · Izlanda · il migliore · la piramide, le piramidi · sopravvivere

Vedi quanti dei "flashcards" ricordi:

una coccinella	l'aquilone	la chiusura lampo
una farfalla	l'aquila	la cerniera
il gufo {o} la civetta	un nido	lo zip

la tartaruga	la mucca	la rana
un coniglio	la zucca	il rospo

le uova da Pasqua	il vento	la terra
l'uva	il sole	il mondo

un gelato	una moneta	un regalo
una mela verde	una lampadina	l'ombrello
un fungo, i funghi	il violino	la chiave

gli stivali rossi di gomma	il jack in the box	un pagliaccio
un cappello da baseball	l'x-ray	il vagone
un football americano	lo yo-yo	il latte

apparecchiare (la tavola) = to set the table	un milionario	le piastrelle
sparecchiare la tavola = to clear up the table	un miliardario	le mattonelle

garofano = carnation (fiore)	graffiare = to scratch (by accident)
chiodo di garofano = clove (spezia)	grattare = to scratch (for an itch)

scaramanzia *sf.* spell, charm, talisman: **per** scaramanzia, for good luck, to ward off bad luck

As...as is translated by **così...come**. **Così** can be omitted:

Il mio giardino è (così) bello come il tuo. | così simpatico come lui | così buono come oro

commemorazione = memorial **entrambi/-e** → tutt'e due ladri | **ladroni**

Le more (blackberries), i mirtilli (blueberries), i lamponi (raspberries) sono tutti "frutti di bosco".

Ho passato un mese **a** letto con una **malattia** misteriosa trasmesso **da** un gatto.

Ho provato **ad** arrivarci prima.

Ho **appena** ricordato come si dice.

Non c'era **nessuna** luce. Eravamo **al** buio.

Gli italiani continuano a perdere il posto di lavoro, soprattutto al Sud. La **disoccupazione** dei giovani (tra i 18-27): +39,5% in aumento del 4,3% rispetto al 2012.

È necessario ⇔ **Bisogna**

È necessario	15,000,000 results	Bisogna	24,200,000 results
È necessario che	33,300,000 results	Bisogna che	498,000 results

Un ripasso per gli studenti di mercoledì alle sei | il 21 agosto 2013

A few verbs that have irregular infinitives:

tradurre <i>to translate</i>	produrre <i>to produce</i>	condurre <i>to lead</i>	porre <i>to put</i>
imporre <i>to impose</i>	proporre <i>to propose</i>	comporre <i>to compose</i>	supporre <i>to suppose</i>

verbi col **pronome <la>** attaccato all'infinito o all'imperativo

Stop doing that! = [fam.] **Smettila! Piantala! Falla finita! Finiscila!**

Piantala! = "Stop it right now!" "Knock it off" "Give it a rest!" "Cut it out!" "Drop it, why don't you!" "Skip it, will you?" "Put a sock in it!" "Lay off!" | SINONIMI: **finirla**, **smetterla**

Smettila! = "Quit it!" **smettila** di fissarmi così, stop staring at me
smettetela di litigare, stop fighting
La smetti adesso? Sono stanca delle tue lamentele.

Finiscila! = "Stop it!" **finiscila** con queste chiacchiere, stop all this silly talk
è ora di **finirla**, it is time to put a stop to all this, it's time to stop all this
è ora di **finirla** con questa storia, it's time to put an end to this matter

la **carta vetrata** = sandpaper

to sand *vt* (polish with sand) legno: carteggiare, smerigliare, fare con la carta vetrata: She sanded the table until the varnish was gone. Ha carteggiato il tavolo fino a che la vernice è scomparsa.

cartella = schoolbag, briefcase, satchel, folder

i **cartelli** stradali = traffic signs

un **cartellone** = a billboard, a poster

casco, -chi = helmet(s) | un casco di banane = a bunch of bananas

un **casello** = a toll booth

sgasare (sgaso) *vt* (di bevanda) to make (the drink) go flat || *vi* (avere) (di motore) to rev up.

_____ è **nato** nel _____. _____ è **morta** nel _____ .

Nemmeno morto (-a)! = Not over my dead body!

il **buon senso** {o} il senso comune

farcela = to make/do it (as in to have arrived on time, to have crossed the finish line, ...)

Ce l'ho fatta! I did it! I've made it! | **Ce l'hai fatta!** You did it! You've made it!

farlo = to make/do it (as in to literally have created it, made it by hand)

I've got it! = L'ho **preso**. (as in I took it with me or I wrote it down or I bought it)

I've got it! = L'ho **capito** (as in I understood it finally)

I've got it! = **Ce l'ho!** (as in I have it, in response to "who has it?")

Un ripasso per gli studenti di mercoledì alle sei | il 7 & 14 agosto 2013

cieco vs. ceco / lascia stare! / nonostante / ogni tanto / uno scoiattolo / come se fosse / una parte

Durante la visita a Venezia, mi è venuta voglia di una camicia a strisce uguale a quelle che mettono i gondolieri.

Visitando Venezia, ho deciso di comprare una camicia, una di quelle che indossano i gondolieri.

entrare in casa = to get home, to go in the house, to walk in the house, to walk in the door

entrare **in** ufficio

uscire **di** casa

uscire tardi **dall'**ufficio

entrare **in** un palazzo antico

uscire **dal** palazzo

uscire **dalla** scatola

delizia = (delicato piacere estetico) delight/charm/pleasure/treat/joy

verace = as real as can be

until {or} up to =

fino a + noun/infinitive

finchè non + conjugated verb

fino al semaforo

finche' non piova

fino a domani

finche' non ci siano rischi seri

fino a capire tutto

finchè non vedo non ci credo

as long as =

finchè (senza non): finche' siamo qui, prepariamo qualcosa da mangiare.

finchè non **va** via

2,080,000 results

finchè non **vada** via 5 results!!!

unless =

a meno che non piova, unless it rains

a meno che non arrivino gli altri, unless the others arrive

a meno che non piove

1,520,000 results

a meno che non arrivano

6,090,000 results

a meno che non piova

374,000 results

a meno che non arrivino

1,170,000 results

wireless *adj* (not using wires) wireless, wi-fi, senza fili

wireless *noun* (Internet) wireless, rete senza fili, la rete wi-fi, rete wireless, wi-fi *nm* Wi-Fi *nf*

senza fili 2,660,000 results

il wifi 849,000 results

la wifi 72,100 results

"Avete il wifi?" or "avete una rete wifi?"; if they do not understand the abbreviation you could say "avete una connessione senza fili?". Another option is: "è disponibile una rete wifi?"; this way you are actually asking if they offer the service instead of just having a wifi for their personal purposes. But the most important question of the day: How do you pronounce it in Italian? WhyFye or WeeFee ??? >>WhyFye...!

• *A tourist arrives and can't wait to get back home. A traveler may decide to not return.*

Un turista arriva e non **vede l'ora di** tornare a casa. Un viaggiatore può decidere di non ritornare.

• "Insegnare è imparare due volte." → *To teach is to learn twice.* -Joseph Joubert

- *The key to happiness is not having what you want, but wanting what you have.*
La chiave della felicità non è avere **quello che** si desidera, ma desiderare **quello che** si ha.
- *"Live as if you were to die tomorrow. Learn as if you were to live forever." -Ghandi*
"Vivi come se **dovessi** morire domani. Impara come se **dovessi** vivere per sempre."
- *Anyone with a dream must come to Italy. No matter how dead and buried you think it is...in Italy it will walk again. -Light in the Piazza | Chiunque con un sogno deve venire in Italia.*
Non importa quanto sia **morto e sepolto**... in Italia sarà di nuovo in piedi.
- *Truth reveals itself in consequences.* → La verità **si rivela** nelle conseguenze.
- *Nothing lasts these days except what we throw away. - Olivia Dresher*
Non c'è niente che dura **oggiorno** tranne quello che buttiamo via.
- *I laugh in the face of danger, then I hide until it goes away.*
Rido **in faccia al** pericolo. Poi mi nascondo **finché non** va via.
- *I used to want to change the world. Now I just want to leave the room with a little dignity.*
Una volta volevo cambiare il mondo. Ora voglio solo **lasciare** la stanza con un po' di dignità.
- *The truth is rarely pure and never simple.* La verità è raramente pura, e mai semplice. *Wilde*
- *A lot of people mistake a short memory for a clear conscience. -Doug Larson*
Molte persone confondono {o} Molta gente **sbaglia** una memoria corta con una coscienza pulita.
- *Unpredictable moments can change your life if you're ready for them.*
I momenti **imprevedibili** possono cambiarti la vita, se sei pronto...
- *Those who dance appear insane to those who cannot hear the music. -Mark Kleiman*
Quelli che ballano **appaiono** dei matti **a chi** non sente la musica.
- *Age is not important unless you're a cheese.*
L'età non ha importanza, **a meno che non siate** un formaggio.
- *La vita è uguale a una scatola di cioccolatini... non sai mai cosa ti aspetta.*
Life is like a box of chocolates... you never know what you're gonna get. -Forest Gump
- **Quando sarò grande**, voglio essere un bambino. → *When I grow up, I want to be a kid.*
- *Ama la vita perchè è l'unico regalo che non riceverai due volte.*
Love life because it's the only gift you won't receive twice.
- *La vita non è aspettare che passi la tempesta ma imparare a ballare sotto la pioggia.*
Life isn't about waiting for the storm to pass... It's about learning to dance in the rain.

Un ripasso per gli studenti di mercoledì alle sei | il 31 luglio 2013

andare a (to go to) Credo che andiamo *a* vedere un vecchio film di Fellini.
aspettare a (to wait to) Perché non aspettate *a* sposarvi?
cominciare a (to begin to) Adesso cominciamo *a* capire tutto!
continuare a (to continue to) Continuano *a* bussare finché qualcuno non apre la porta.
correre a (to run to) Corro *a* incontrare la mia amica.
esitare a (to hesitate to) Ho esitato *a* dargli il mio numero di telefono.
fare in tempo a (to be on time to) Ho fatto in tempo *a* prendere il treno per Venezia.
forzare a (to force to) Non ti ho mai forzato *a* lavorare fino a tardi.
imparare a (to learn to) Avete imparato *a* leggere il menù italiano?
insegnare a (to teach to) Ho insegnato a mio nipote *a* giocare a tennis.
insistere a (to insist on) Hanno insistito *a* parlare inglese.
invitare a (to invite to) Li abbiamo invitati *a* cenare con noi.
mandare a (to send to) L'ho mandato *a* comprare il giornale.
provare a (to try to) Ho provato *a* convincerlo, ma era impossibile.
rimanere a (to remain, stay to) Sono rimasta *a* finire il lavoro.
ritornare a (to return to) È ritornato *a* completare il progetto.
riuscire a (to succeed to) Finalmente sono riuscito *a* caricare il video.
salire a (to go up to) È salito *ad* aggiustare il tetto. L'uomo è salito a bordo.
scendere a (to come down to) Sono scesi *a* salutarci.
stare a (to stay to) Stiamo qui *a* farvi compagnia. *fare compagnia a qn. = to keep s.o. company*
venire a (to come to) L'altro giorno sono venuti *ad* aiutarci con la cucina nuova.

fare **apposta** qualcosa = to do something on purpose: L'hai fatto apposta?

Tutto **a posto**? = Everything all right?

a proposito, = by the way, ...

bussare *vt* to knock, rap, tap

ruotare in **senso orario**

bussare **alla** porta = to knock on the door

ruotare in **senso antiorario**

tenerci a qualcosa/qualcuno = to really care about *something/s.o.*; to matter to s.o.

ci tengo = I really care about it; it matters to me

non ci tengo alla moda = I don't really care about fashion; fashion doesn't matter to me

se **ci tieni** proprio! = if you really want to!

amazing, sensational, great, outstanding = (al nord dicono) **strepitoso**; (al sud dicono) **micidiale**

the opposite = l'opposto *o* **il contrario**

incastrato *agg* (bloccato) stuck, jammed; sandwiched between... || **incarcerato** = incarcerated

un segreto / *caspita!* / **ti va di**...? / ciclista / motociclista / il **campanello** / la campanella

buttare [avere] *vt* to throw, fling: buttare un sasso, to throw a stone; to waste, to throw away

• **buttare giù**: to throw down: le ha buttato giù la chiave, he threw the key down to her;

(demolire) to knock down; to blow down: il vento ha buttato giù parecchi alberi.

Un ripasso per gli studenti di mercoledì alle sei | il 24 luglio 2013

in the morning:

di mattina

la mattina

nella mattina

in the evening:

di sera

la sera

nella sera

in the night/at night:

di notte

la notte

nella notte

una **cannuccia** = a straw (per bere un drink)

una **corsia** = (autostrada) a lane; (supermercato) an aisle

la **guardia** = the guard

un **cetriolo**, i cetrioli =

l'elenco telefonico =

le mura =

il **sindaco** =

il guaio è che... = The trouble is (that)...

i guai = trouble: Ho tanti guai. | Che guai! | I guai ti seguono sempre.

un **libroncino** =

un **libretto** =

lo **spuntino** =

lo **scontrino** =

dare su (qualcosa) = to look out onto (something): la casa da sul mare · la finestra da sul cortile

gestire (gestisco) *vt* to manage, to run: gestire un'azienda, to manage a firm, to run a business.

prego =

di niente =

non c'e' di che = don't mention it

non fa niente =

non importa =

Conosco i miei polli. =

Si perde in un bicchiere d'acqua. =

la scrittura = the writing

la calligrafia = the handwriting (dal greco καλὸς *calòs* "bello" e γραφία *graphìa* "scrittura")

l'ortografia ⇔ lo spelling...cosa sarebbe "il correttore ortografico"?

Di cosa parla (il libro)?

Di cosa si tratta (il libro)?

Grazie per averci **ospitato**.

Grazie per averci **invitato**.

Grazie per avermi **risposto** così veloce.

La mia casa si trova a Broadway tra la quarta e quinta strada.
Ho perso le mie chiavi.
C'è un fiume che scorre per la città.
Che cos'è un fermaporta ?

What is your mood right now? >> Qual è il tuo stato d'animo in questo momento?

*I am feeling really great (in top form), merit of (all due to) this beautiful sunny day :)>>mi sento davvero in gran forma, **gran merito di** questa bellissima giornata di sole :)
*Total indifference, with a hint of tension >> totale indifferenza, con un **pizzico** di tensione
*I'm good. In the sense of not nervous ... neither sad nor happy nor depressed ...>>Sono tranquilla. Nel senso di non agitata...nè triste nè felice nè **malinconica**...
*I'm black, it was a bad day. I would like to at least be able to calm down.>>Io sto nera, è stata una **giornataccia**. Vorrei almeno riuscire a calmarmi.
*Very happy, in a good mood and happy with everything I do.>>Molto felice, di buon umore e soddisfatta di **tutto ciò che** faccio.
*I'm nostalgic ... but do not know for what. >>Sono nostalgico...ma non so di cosa.
>>Bored. >>Annoiato. >>Calm. >>Calma. >>Pretty damn sad. >>Dannatamente triste.
*Flattered ... someone told me that I'm very nice-looking...>> **Lusingato**...una mi ha detto che sono molto bello...
>>I feel ... energetic! >>mi sento... energica!
>>I'm pissed off! ;) >>sono **incazzato!** ;)
>>Angry with my brother! >> **incavolata** con mio fratello!
>>Puzzled :-/ >> Perplessa :-/ >>I feel better >> mi sento meglio >>confused >>confuso
>>Carefree, happy-go-lucky, without a care in the world >>**spensierato**
*Serene but tired, the baby takes so much of my energy!>>Serena ma stanca, il bimbo mi toglie tante energie!
*Sad, alone. My partner prefers his friends to me. I have no friends, no study, no work, no money. I feel empty and alone. >>Triste, sola. Il mio partner preferisce i suoi amici a me. Non ho amici, non studio, non lavoro, non ho soldi. Mi sento vuota e sola.
>>I'm a little pensive but all in all I'm pretty serene :)>> sono un po' **pensierosa** ma **tutto sommato** sono abbastanza serena :)
>> A black hole of emotions. Do not wish it on anyone.
>> un BUCO NERO di emozioni. Non lo auguro a nessuno.
*At this moment I feel fulfilled and peaceful ...>>in questo momento **mi sento realizzata** e tranquilla... :D
*Two words: Frustrated and Repressed. >>Due parole: Frustrato e Represso.
*If I knew, I would tell you. >>Se lo **sapessi** te lo direi.
*A mix of anxiety, hope, anger and resignation all at the same time.>>un mix di ansia, speranza, rabbia e nello stesso tempo rassegnazione.
*I feel so happy, pure joy, I am an aunt for the second time>>Mi sento strafelice, gioia unica, sono zia per la seconda volta
*A little too busy working .. >>un po' troppo **preso dal** lavoro.
*A little' apathetic >>un po' apatico
*Excited to have bumped into someone who for some time was gone and now is here!>>**Emozionato**, per avere incontrato qualcuno che per un pò di tempo era sparita ed ora è qui!*****************

Un ripasso per gli studenti di mercoledì alle sei | il 17 luglio 2013

Can I _____ it? Put un verbo nel vuoto e vedete se ha senso o no. Se **NON** ha senso è molto probabile che si usa "essere" as a helping verb.

Can I eat it? Yes, it makes sense. So use "avere" as the helping verb in the past tense.

Can I go it? No, it doesn't make sense. So you use "essere" as the helping verb in the past tense.

chiacchierare = (conversare) to chat, to chit-chat, to chatter, to make small talk
(fare pettegolezzi) to talk about others, to gossip

fare due/quattro chiacchiere = to shoot the breeze, to chew the fat

le chiacchiere (*nf pl.*) = (i pettegolezzi) gossip

chiacchierone (-a) = a talker, a chatterbox

ancestor = **antenato**/-a, **avo**/-a: i nostri avi, our ancestors

fuso orario = time zone, jet lag

gancio = (strumento a U, uncino) hook; (al sud) hanger, coat peg

lo scaffale → gli scaffali = shelf/shelves, rack/s, bookcase/s

estate (*noun*) **estivo** (*adj*): roba estiva, vestiti estivi, giorni estivi

inverno (*noun*) **invernale** (*adj*): un sole invernale, una notte invernale

Se non ti dispiace, preferisco sedermi qui.

Ti dispiace dormire sul divano?

Se non le dispiace, prendo un altro di questi.

Le dispiace attendere qui un attimo?

IL DUCE

Benito Mussolini, il Duce che guida l'Italia verso una sicura **grandezza**, quando era bambino come voi, viveva una vita umile in una famiglia di modesti lavoratori.

Nell'officina di suo padre, **fabbro**, egli vide **torcere** e piegare il ferro nella viva fiamma ed imparò che la vita è lavoro e **lotta**, e che se si vuole vincere **bisogna** volere e soffrire.

Ma la sua buona mamma gli insegnò che l'amore fa bella ogni lotta, **addolcisce** ogni dolore.

Egli ora è grande e potente ma non ha dimenticato gli insegnamenti avuti da bambino. Egli lavora e lotta ancora ogni giorno per **riportare** nuove vittorie nel nome d'Italia.

E vuole che tutti gli italiani lavorino e lottino con lui.

Anche voi, piccoli italiani lontani dalla **Patria** ma più vicini degli altri al suo cuore di padre, dovete lavorare e lottare ogni giorno per diventare ogni giorno migliori e crescere forti, onesti, laboriosi: italiani **degni** della nostra grande Patria.

un **fabbro** = a blacksmith | la **lotta** = the struggle

torcere (rendere curvo/piegare) bend; twist | torcere un braccio a qualcuno, to twist sb's arm

patria *sf* homeland, fatherland

- tornare in patria, to return to one's own country | amor di patria, patriotism

addolcire (addolcisce) *vt* (caffè/bevanda) to sweeten; (*fig*: mitigare, brutta notizia, carattere) to soften; (calmare) to soothe, calm; (acqua) to soften; (acciaio) to temper

Ecco le frasi che abbiamo sentito dal calendario di Susanna (10 luglio 2013):

Che caldo **soffocante!**
A cavallo **donato** non **si guarda** in bocca.
È **inutile** piangere sul latte **versato**.
Ha tutto **il** mondo **nelle sue** mani!
Sei nel fiore degli anni.
Conosco **una scorciatoia**.
Hai **sentito** gli uccelli **cantare**?
Ti sta prendendo in giro.
Il mondo **si sta svegliando**.
Quando mi sveglierò da questo **incubo**?
Guidavo una macchina rossa sportiva.
Un po' di pace finalmente!
Che spettacolo stupendo!
Ti presento mio cugino Massimo.
La mia migliore amica è

Ho **una fame da lupo!**
Tanti auguri!
C'è tanta gente!
Non mi piace questa **folla**.
Sono troppo vecchio per questo.
Non ricordo **nulla**.
Non **le** piace nessuno.
È **inutile**.
Gli alberi sono coperti di **foglie**.
Ho accumulato **una gran fortuna**.
È sporchissima!
C'è un concerto **all'aperto** stasera.
Cos'hai sognato?
Avete visto **i fuochi artificiali**?
Adesso arrivano **le zanzare!**
Puliamo la casa questo week-end.
Ho comprato **un palazzo**.
Facciamo colazione a letto.
Siamo **tutti fusi**.
Sono stato **licenziato**.
Di che segno sei?
È **ostinata** come un Toro!

assumere = to hire / **licenziare** = to fire
versare = to spill or pour

a lei => le
inutile = useless, pointless

fuso *agg* colloquiale (stanchissimo) burned out, zonked, pooped, beat, shot, dog-tired, exhausted

Un ripasso per gli studenti di mercoledì alle sei | il 3 luglio 2013

LE PAROLE SEGUENTI CAMBIANO SIGNIFICATO – DIPENDE SE SONO MASCHILI O FEMMINILI.

alloro = laurel (bay leaf)	allora = back then, at that time; so then; so?
un arancio = an orange tree	un'arancia = an orange (the fruit)
un banco = a counter, bench, school desk	una banca = a bank
basilico = basil	Basilica = cathedral
un busto = a bust (sculpture)	una busta = a bag or an envelope
un cappello = a hat	una cappella = a chapel
il cartello = sign (billboard, posted)	la cartella = schoolbag, folder/file, briefcase
il collo = the neck	la colla = the glue
il colpo = blow, hit, punch; bang; shot	colpa = blame, fault, guilt
un corso = blvd., a (study) course	una corsa = a race
il costo = the cost	la costa = the coast
un cassetto = a drawer	una cassetta = a cassette tape
il coperto = cover charge; table setting	una coperta = a blanket
il data, i dati = information, data	la data, le date = the date, the dates
faccio = I'll do or I'm doing/making	faccia = face
il filo = thread, yarn, string; trace	la fila = line, row, formation
un foglio = a sheet (of paper)	una foglia = a leaf (of a tree)
lotto = state lottery game	lotta = wrestling or a struggle
manico = handle (<i>scopa, borsa, ombrello</i>)	la manica = sleeve; English Channel
un mazzo = a bunch (<i>carte/chiavi/fiori</i>)	una mazza = a bat, club, a big stick
il mento = the chin	la menta = the mint la mente = the mind
il modo = the way (manner)	la moda = fashion
il mostro = monster	la mostra = show, exhibition
l'oro = gold (d'oro = of gold)	l'ora = the hour; now
il palmo = the palm (della mano)	la palma = the palm (tree)
il panno = rag/cloth/clothes/laundry	la panna = cream
il parmigiano = formaggio reggiano	la parmigiana = verdura a stratti cotta al forno
un partito = (political) party	una partita = (sports) a game
un pasto = a meal	la pasta = the pastry, pasta
pellegrino/a = pilgrim; wanderer	pellegrina = shoulder cape
un pezzo = a piece	una pezza = rag, cloth; a patch (for mending)
un pianto = a cry (<i>tears</i>)	una pianta = a plant (green, living); a map
Pietro = Peter	pietra = rock, stone (una scultura in pietra)
il pizzo = lace	la pizza =
il porto = the port	la porta = the door
un posto = a seat, a place, (space) room	la posta = the mail; the post office
lo scandalo = scandal, public shame	scandola (del tetto) = (roof) shingle
lo scapolo = bachelor	scapola = shoulder blade, scapula
lo schermo = the screen (<i>computer/film</i>)	la scherma = fencing
taglio = cut (<i>hair, meat, wood, paper, wound</i>)	la taglia = the size (clothes)
il testo = the text	la testa = the head
un torto = a wrong	una torta = a cake
il velo = the veil	la vela = the sail (la barca a vela)
un visto = a visa (document)	una vista = a view

Un ripasso per gli studenti di mercoledì alle sei | il 26 giugno 2013

PARTICIPIO PRESENTE: -are => **-ante** | -ere/-ire => **-ente** (*diventano aggettivi e/o sostantivi*)

cadere → cadente	: una stella cadente
cantare → cantante	: <u>scimmia</u> cantante; <i>non si dice</i> lezioni cantanti; <i>ma</i> <u>lezioni di canto</u>
crescere → crescente	: <u>dolori</u> crescenti
deprimere → deprimente	: un film deprimente
perdere → perdente	: Sei un perdente!
piangere → piangente	: un bambino piangente
potere → potente	: Sei una persona potente.
sorprendere → sorprendente	: una cosa sorprendente
sorridere → sorridente	: una faccia sorridente
sorgere → sorgente	: il sole sorgente, the rising sun
vedere → vedente	: persone non-vedenti
vincere → vincente	: il biglietto vincente
vivere → vivente	: esseri viventi, living beings
volare → volante	: un <u>disco</u> volante, a flying saucer

il grillo parlante = Jiminy Cricket (dalla storia di Pinocchio)

a winning streak = **una serie di successi** (lit.: a series of successes)

a losing streak = **una serie di sconfitte** (lit.: a series of defeats)

blue streak = fiume di parole: to talk a blue streak, parlare a macchinetta

andare storto = (andare male) to go wrong, to not go right, to go awry

- le cose vanno storte, things are going right
- qualcosa è andato storto, something went wrong, something didn't go right
- **mi** va tutto storto, everything's going wrong
- E cosa potrebbe andare storto? And what possibly could go wrong?
- Qualcosa potrebbe andare storto. Something could go wrong.

uscire **DA**
entrare **IN**

il miglio, **le** miglia
le mie foto

esaudire **un desiderio** = to grant a wish
desiderare = to wish (for)

coincidenza *nf* coincidence; (Ferr, Aer)(di autobus) connection

il **trasloco** = the move: come va con il trasloco?

da ieri

da quando ero bambino

da settembre

da quando ho cominciato a correre

da due anni

da quando avevo 18 anni

Baciami sulla bocca, bella bimba!

*Per farvi vedere quant'è diversa la lingua scritta dalla lingua parlata. Ecco la prima frase d'una tesi universitaria: Uno dei motivi che rendono Matera una città interessante dal punto di vista culturale è la sensazione che *essa* offre, **a chiunque venga** a visitarla, di fare un viaggio nel tempo, quasi come se **si affacciasse** ad una finestra **da cui fosse** possibile vedere il passato.*

Un ripasso per gli studenti di mercoledì alle sei | il 5 & 12 giugno 2013

Cara Cinzia, Come stai? Siamo a Firenze. Ci sono molti stranieri. Non sentiamo abbastanza italiano, ma la città è bellissima. Siamo andati all'Accademia e abbiamo visto il *Davide*. È un uomo magnifico con muscoli perfetti. Ci vediamo presto a Denver. **Con affetto**,

andare a trovare qd. = to go visit someone: andiamo a trovare mio fratello a NYC.

venire a trovare qd. = to come visit (to come see) someone: quando mi vieni a trovare?

fare lo spiritoso, to be a smart-aleck

fare il bucato, to do laundry

fare le scatole, to pack (stuff in boxes)

uno schiavo

un **servo**

un **domestico** (*relativo alla casa*)

dare da mangiare a qualcuno, to feed someone: devo dare da mangiare ai gatti

portare il cane fuori, to take the dog out (to take the dog for a walk, to walk the dog)

da bambino ⇔ **quando ero bambino**

solletico = ticklish

Come vuoi! = Whatever (you say)!

Quant'è lontano? = How far is it?

un incidente **stradale** = a car accident

alta/bassa **marea** = high/low tide

Che è successo quando ti ha chiesto di sposarlo?

Mi è piaciuto andare in centro.

Mi piaceva la campagna.

le calze = the tights, (i collant) panty hose

i calzini = socks

In italiano **stacanovista** indica una persona che lavora in modo instancabile (spesso con ulteriori connotazioni negative, come la mancanza di rispetto per la propria persona): lo stacanovismo è diventato quindi sinonimo di totale ed eccessiva dedizione al lavoro.

aggiustare = (riparare) to fix, to repair: mi deve ancora aggiustare il lavandino

processo *nm* (procedura/metodo) process, procedure, method

processo *nm* (procedimento giudiziario) *legal trial*, action, case; lawsuit; proceedings

processo *nm* (procedimento informatico) *computers process*

procedimento *nm* (modo/metodo) procedure, method, way

procedimento *nm* (processo legale) *legal suit*, lawsuit, legal action

l'essere **vivente** = living being | **gli esseri viventi** = living beings

L'ho già mangiato. (lo = il biscotto)

L'ho già mangiata. (la = la pizza)

Li ho mangiati! (li = i biscotti)

Non **le** ho assaggiate ancora. (le = le fettucine)

chiamare qualcuno = to call someone

telefonare **a** qualcuno = to telephone s.o.

Non **l'**ho chiamata ancora. (la = Susanna)

Non **le** ho telefonato ancora. (le = a Susanna)

Un ripasso per gli studenti di mercoledì alle sei | il 15 – 29 maggio 2013

avorio | la canzone | il cimitero | la hall vs. il lobby | incestuoso | l'osigeno | ottimo! | una partita

Se non **ti** dispiace, preferisco sedermi qui.

Se non **le** dispiace, prendo un altro.

Se non **vi** dispiace, aspettero' qui accanto alla macchina | qui nella hall

la **mezz'**età
mezzo secolo

è costato **una cifra**
mi è costato **un patrimonio**

Mentre nuotava?
No, mentre **pescava**.

Andavo
Passavamo

il giorno dopo
il giorno prossimo

Non **lo sopporto** più!
Non **ne posso** più!

È più forte di me! = I can't help it!

ancora meglio = even better

alta/bassa **probabilità**, short/long odds

risolvere → **risolto**: avete risolto tutto?

banchina *sf* (di porto) quay, dock, wharf
molo *sm* jetty, pier

la **calza** → le calze
un **calzino** → i calzini

le alghe
lo squalo → **gli squali**

l'osso → gli ossi; (umane) **le ossa**
l'unghia → **le unghie**

coccolare *vt* (vezzeggiare) to cuddle, snuggle; (animali) to pet

coccolarsi *vr* to pamper oneself | **coccolarsi** (uso reciproco) to cuddle together

coccola *nf* (gesto di tenerezza) cuddle, snuggle (*spesso usata al plurale*: le coccole)

coccolone *nm* someone who likes to snuggle and/or be pampered | a cuddly person, a sweetie pie

fra una settimana = in a week: partiamo fra una settimana per la California

in una settimana = in a week: abbiamo venduto tutto in una settimana

entro una settimana = within the week: voglio quel documento sulla mia scrivania entro ...

mensola (del camino) = mantel (over the fireplace) | anche: shelf (attached to a wall)

mozzafiato *agg inv* breathtaking: un panorama mozzafiato | una costa mozzafiato

mucchio *nm* (cumulo) heap, pile, stack; (gran quantità) heap, pile: un mucchio di cose da fare

Avevamo un cartello in mano che **diceva** "Buon Compleanno"

una cosa **inaspettata** = something unexpected

sporta *nf* (borsa della spesa) shopping bag, shopping basket

stringere la mano = to shake hands: ci stringiamo la mano

ormai {o} **oramai** = at this point

un **vicolo cieco** = a dead end

guinzaglio *nm* (per i cani) leash

insediamento *nm* (village) settlement

Un ripasso per gli studenti di mercoledì alle sei | il 1 & 8 maggio 2013

Cosa **volevi fare** da piccolo?

Cosa **hai** sempre **voluto essere** da piccola?

Volevo fare l'astronauta.
Ho sempre voluto essere un giornalista.

Faccio **il** ragioniere. **Sono** ragioniere.
Facevo **l'**infermiera. **Ero** infermiera.

essere un **vigliacco**/-a = to be a coward
essere un **coniglio** = to be chicken

prendere una **decisione** = to make a decision
fare una **scelta** = to make a choice

avrei voluto = I would have
avrei potuto = I could have
avrei dovuto = I should have

il canale = the channel {or} the canal
the dishcloth = lo **strofinaccio** {o} il **panno**
mal di moto = motion sickness | **mal di mare** =

esigente *agg* demanding, exacting, hard to please: un cliente molto esigente

esigenza *nf* (necessità/bisogno) need, necessity; (richiesta/pretesa) demand, requirement

carattere *nm* (forza) character: aver carattere, to have character: un uomo di carattere, a man of character; (temperamento) nature, disposition: un buon carattere, a good nature, kind disposition

- avere un buon **carattere**, to be good-natured, to be good-tempered
- avere un brutto **carattere**, to be ill-natured, to be bad-tempered
- è una persona senza **carattere**, he has no character, he has no backbone, he's spineless

personaggio *nm* (tipo) character: era un personaggio, he was quite a character; Che personaggio! What a character!; (film) character: personaggio principale, main character | **SIN.** (persona di particolare importanza o notorietà): V.I.P., un grande, una personalità, un pezzo grosso

proibire **di** Vi proibisco **di** farlo. *ma:* **È** proibito fumare nei luoghi pubblici.

vietare **di** Non ti ho mai vietato **di** vivere la tua vita.

ma: **È** vietato fumare nei luoghi pubblici.

permettere **di** Non ti permetto **di** parlarmi con questo tono!

promettere **di** Non ho mai promesso **di** sposarti.

sottomettere *vt* (popolo/nemico) to subjugate, subdue | **sottomesso** *agg* submissive, compliant: la donna aveva un'aria sottomessa; (soggetto all'autorità/dominato) subdued, subjugated, dominated, suppressed, spit upon: i popoli sottomessi si ribellavano | **sommesso** *agg* (passivo/sottomesso) subdued, quiet, meek, passive | **subdued** *adj* (person:downcast) giù di morale; (emotions) contenuto; (voice/tone) sommesso; (colors) delicato; (lighting) soffuso

L'iperbole consiste nell'esagerazione nella descrizione della realtà tramite espressioni. Esempi:

« Non ti vedo **da un secolo!** {o} È un secolo **che** non ti vedo! »

« **Darei la testa** per quella macchina! »

« Il prezzo del petrolio è **schizzato** alle stelle! »

« Ti amo **da morire** »

« Ho una fame **da lupo!** »

« **affogare** in un bicchiere d'acqua »

Qual è il tuo stato d'animo in questo momento?

- >>mi sento davvero in gran forma, gran merito di questa bellissima giornata di sole :)
- >>totale indifferenza, con un pizzico di tensione
- >>Sono tranquilla. Nel senso di non agitata...nè triste nè felice nè malinconica...
- >>Io **sto nera**, è stata una giornataccia. Vorrei almeno riuscire a calmarmi.
- >>Molto felice, di buon umore e soddisfatta di tutto ciò che faccio.
- >>Sono nostalgico...ma non so di cosa.
- >>Annoiato.
- >>Calma.
- >>Dannatamente triste.
- >>Lusingato...una mi ha detto che sono molto bello...
- >>mi sento... energica!
- >>sono incazzato! ;)
- >>**incavolata** con mio fratello!
- >> perplessa :-/
- >> potrei stare meglio
- >>felice
- >>confuso
- >>**spensierato** → (*senza preoccupazioni*) *carefree, lighthearted, cheerful, happy-go-lucky*
- >>Serena ma stanca, il bimbo mi toglie tante energie!
- >>Triste, sola. Il mio partner preferisce i suoi amici a me. Non ho amici, non studio, non lavoro, non ho soldi. Mi sento vuota e sola.
- >> sono un po' pensierosa ma tutto sommato sono abbastanza serena :)
- >>un BUCO NERO di emozioni. Non lo auguro a nessuno.
- >>Sono tranquillo...
- >>in questo momento mi sento realizzata e tranquilla... :D
- >>Due parole: Frustrato e Represso.
- >>Se lo sapessi te lo direi.
- >>un mix di ansia, speranza, rabbia e nello stesso tempo rassegnazione.
- >>Mi sento **strafelice**, gioia unica, sono zia per la seconda volta
- >>un po' troppo preso dal lavoro..
- >>un po' apatico
- >>Emozionato, per avere incontrato qualcuno che per un pò di tempo era sparita ed ora è qui!
- >>**Spaesato**. Molti di quelli che conoscevo qui sono spariti.
- >>Strana e piena di sensazioni. Alcune sono nuove e non mi dispiacciono altre già sentite e non mi piacciono per nulla.
- >>come su un'altalena
- >>emozionata ...

eccitato *agg* (sessualmente) aroused; (emozionato/entusiasta) excited; (innervosito) worked up
eccitarsi (sessualmente) to be aroused; (entusiasarsi) get excited; (innervosirsi) get worked up

Un ripasso per gli studenti di mercoledì alle sei | il 17 & 24 aprile 2013

una bugia | il genero ~ la nuora | Guarisci presto! | impazzire | piegare = to fold | sviluppare

attendere = to wait, await | *past*: **atteso** | *noun*: **attesa**: la sala d'attesa, the waiting room
una lista d'attesa, a waiting list

andare **in crociera** = to go on a cruise

Basta poco. = It doesn't take much.

camminare a quattro zampe {o} **a carponi** = to go on all fours, to crawl

fare finta (di/che) = to make-believe, to pretend

raccogliere fondi / fiori / idee /

strisciare = to creep, to crawl, to slither: i serpenti strisciano per terra; to drag: strisciare **i** piedi

to **vouch for** something = garantire qualcosa: posso garantire che (questo) è vero.

to **vouch for** someone = garantire per qualcuno | SINONIMI: attestare - corroborare - testimoniare

Mi **sono** mancati. = I missed them = Ho sentito **la loro** mancanza.

Ho mancato il bersaglio. = I missed the target.

le persiane = venetian blinds

persino o **perfino** = even

sentimento = feeling (emotional)

sensazione = feeling (physical)

tetta, **tette** =

tetto, tetti =

Raccontaci tutto!

Benvenuto **tra di noi!**

Ho **pianto** lacrime di gioia.

Lo **avevo** letto.

È meglio così.

Che **c'entra** questo?

Non vedo l'ora **di** lasciare questa casa.

È il più bel film che io **abbia** mai visto.

anche se = even though, although

l'aula = the classroom

il confine , i confini = the border(s)

il legame = the tie, the bond

saggio = (adj.) wise (noun) essay

lo stelo = the stem

una **treccia** = a braid

il **volo** = the flight

mica avv. (fam.)

1 (affatto, per niente, come rafforzativo di una negazione): non... mica, not...at all; certainly

- **non** sono **mica** stanco, I'm not tired at all; What? You think I'm tired!
- **non** sono stato **mica** io, it certainly wasn't me
- **non** voglio **mica** la luna, I'm not asking for the moon
- **non** ci credo **mica!**, I don't believe that for a minute!
- **non** l'ho **mica** visto, I haven't seen him (at all)
- **non** le sta **mica** male quel vestito, she doesn't look at all bad in that dress

(in espressioni dubitative o interrogative col verbo al futuro):

- **non** ti sarai **mica** offeso?, you're not offended, are you?
- **non** ci sarai **mica** andato?, you didn't go, did you?
- **non** sarà **mica** partito?, he wouldn't have left, would he?

2 (con valore di non):

mica male (=affatto), not bad (at all): "Come va?" → "Mica male"

(=abbastanza bello)

mica brutto questo libro | mica male questo film

mica tanto (=poco), not much:

"Vi siete divertiti?" → "Mica tanto"

Un ripasso per gli studenti di mercoledì alle sei | il 27 marzo - il 10 aprile 2013

all'improvviso | bimbo/-a | caccia / kappa | dondolare / sedia a dondolo | **stare per** + inf. | virgola

Ben venga. = Come what may.

In Italian it's also used when *something is not indispensable but welcome nonetheless.*

Io scrivo per l'arte, ma se l'arte un giorno mi fara' ricco, ben venga.

I write for art's sake, but if art one day makes me rich, **it'll be more than welcome.**

>> "**so much the better**" "**then so be it**" "...if art one day makes me rich, **well and good**".

Com'è andato?

È andato bene?

Com'è **venuto**?

È venuto bene?

Come **hai passato** la Pasqua?

Che **hai fatto** per Pasqua?

strada facendo on the way (home/here/to the restaurant/etc.)

per strada on the road; on the street: fermare qualcuno per strada per chiedergli info

Strada facendo, mi sono fermata al supermercato per fare la spesa.

Strada facendo, ho deciso di cambiare direzione.

Ho incontrato un vecchio amico per strada. | Ho trovato cento euro per strada.*

*si potrebbe usare "su+articolo" con "asfalto", "marciapiede" (Ho trovato cento euro sull'asfalto).

affondare *vi* (essere)(andare a fondo) to sink, founder, go under

affogare *vi* (essere)(morire annegato) to drown, to be drowned; *vt* to drown: affogare i dispiaceri nel vino, to drown one's sorrows in wine | **affogarsi** *vr* to drown oneself

- bere o affogare, sink or swim
- affogare in un bicchiere d'acqua (quando qualcuno non riesce a fare una cosa molto semplice) to lose one's head over nothing, tempest in a teapot

affogato *adj* uova affogate, poached eggs · gelato affogato nel cognac, ice cream drowned in...

allenamento SPORT – training: essere in allenamento, to be in training

allora = back then (at that time)

da allora = since then

buca = hang-out, dive: Buca di Beppe

buco = hole

bocca = mouth

la pulce = the flea: il mercato delle pulci

il pulcino = the chick

un **tatuaggio** = a tattoo

un programma televisivo = a TV program

la casa del **vicino** (di casa)

la casa della **vicina**

la casa dei **vicini**

la casa **accanto** =

la ragazza **accanto** =

la vecchia **accanto** =

aggiustare =

riparare =

fissare =

Facci vedere.

Facci sapere.

Facci ridere.

andare a caccia (per le uova di Pasqua)

fucile *sm* (arma da fuoco) rifle: fucile da caccia, shotgun · fucile d'assalto · fucile automatico

il pesce fresco => i pesci freschi	bistecca ai ferri	15,100,000 results
la pesca fresca => le pesche fresche	bistecca alla brace	14,000,000 results
l'uovo fresco => le uova fresche	bistecca alla griglia	49,900 results

il barbecue (o la grigliata) (grill for cooking outside) barbeque n
ai ferri, alla brace, e alla griglia are indeed all different, but these terms (like many Italian food terms) can all translate to "grilled" on a menu. "**Ai ferri**" more specifically means *char-broiled* as opposed to "**alla griglia**" which might refer to something cooked in a pan or restaurant grill. Pochi dicono "bistecca al barbecue" perche' significa usare anche la salsa di barbecue. Invece molti dicono "**barbecue**" quando parlano della 'cosa', la griglia fuori casa (in giardino o balcone). Mia cugina, che ha appena cambiato casa, mi ha detto "ora abbiamo un barbecue".

andare a prendere qualcuno (o qc.) = to go pick s.o. up: Scerina e' andata a prendere Melissa.
venire a prendere qualcuno (o qc.) = to come pick s.o. up: Mi vieni a prendere dall'aeroporto?
passare a prendere qualcuno (o qc.) = to swing by and pick s.o. up: Passo a prenderti. ☺

capesante = scallop || gamberi / gamberoni / gamberetti / scampi
una cifra = un prezzo astronomico, un prezzo assurdo: mi costerà una cifra | '**na cifra slang**
Ho fatto una ricerca su internet. = I did a search on the net.

per forza: 1) against one's will, unwillingly: devo andare per forza, I have to go even if I don't want to; devo farlo per forza, I have to do it..**like I have a choice**. 2)(naturalmente) of course
per forza = *adv* by hook or by crook, by any means necessary; by will or by force

>>"Per forza" means "of course" on its own and depending on the voice inflection (as in "it goes without saying"), ma it could be used in una frase to mean "to be obliged to: essere obbligato a": Devo andare per forza = Of course, I have to go.

>>"Per forza!!" is usually said to convey a feeling of bother, nuisance, duty, obligation when being compelled to do something we don't really want to do. "Devo farlo per forza!!"

"Non posso divorziare in questo momento. Dobbiamo stare insieme per forza!"
 Something like "I'm forced to do this thing. **I have no choice in the matter.**"

>>Oh ok cool. Non lo sapevo. Infatti, mi ricordo di una volta, quando la mia ragazza ha chiesto, "vieni stasera", e io ho risposto, "sì, per forza." Pensavo che significasse "of course", ma lei era un po' arrabiata. Adesso capisco perché.

>>Sì, non è stata una risposta molto carina. Sounds to me like saying "Yes, if I must" (spoken with emphasis on the word 'must' - giving overtones of "I'll do it, but I'm reluctant/what a drag!")

>>Beh, dipende sempre dal contesto: Ti è piaciuto "The Others!" Per forza, c'era Nicole Kidman!
 Did you like "The Others!" Pretty obvious... Sure,... Indeed,...Nicole Kidman starred in it!

>>I don't think there exists a very good translation for "per forza". The best ones would be "yeah, if I must", "yeah, I have to" or "yeah, I guess I have to" or "yeah, I guess I'd better".

>>Perhaps, "**Yeah, like I have a choice**". This would convey to sense of obligation.

>>Come si dice in inglese:"la devi fare per forza"? >> you must do it, you have no choice

>>Perché la gente deve **per forza** scrivere in inglese quando non sa nemmeno scriverlo bene?

to set the table: **apparecchiare** (la tavola) = 910,000 results | **sparecchiare** la tavola 91,200
apparecchiare (il tavolo) = 73,000 results | **sparecchiare** il tavolo 48,100

Un ripasso per gli studenti di mercoledì alle sei | il 20 feb – 6 marzo 2013

l'ape, le api | controllare | l'elezione | il lavandino | il mercato | il miele | i risultati | selvaggio

Prova **a farlo!** = Provacì! => Ci provo adesso!

Prova **il vino!** = Provalo! => Non lo voglio provare.

2,54 (si legge "due **virgola** cinquantaquattro")

- un ristorante chiamato Amerigo
- un uomo chiamato Bill
- una salumeria chiamata I Cinque Soldi

beccare = to catch someone (red-handed)

fare la valigia = to pack *one's* suitcase: devo ancora fare la valigia

giustificare = to justify: il fine giustifica i mezzi, the end justifies the means

scattare *vt* (scatenare) to trigger; (foto) to snap | *vi* to spring back or click open or shut

sciattare *vi* (fam.) (morire/crepare) to die, to kick the bucket.

tirare le cuoia [pop.] to slip off the hooks; to kick the bucket, to hop the perch

biologico = organic: provo sempre a comprare il cibo biologico

coalizione = coalition: Berlusconi è stato nominato capo della coalizione del centrodestra.

ergastolo = life sentence, life imprisonment: condannato all'ergastolo, given a life sentence

mantello = (cappotto) cloak, cape; (Zool) coat; (fig: di neve) blanket, mantle; (Geol) mantle

una **parrucca** = a wig

un pollice *nm*. a thumb; (unità di misura per gli schermi) an inch: dieci pollici

Quaresima = Lent: A che hai rinunciato per la Quaresima?

lo scandolo, gli scandali =

lo stivale, gli stivali =

un **secchio** = a pail, a bucket

uno sguardo = (occhiata) a glance, a look: dare uno sguardo a qc., to take a look at something

lo sperone = the spur: Il Gargano è conosciuto come lo sperone d'Italia.

un buono = a coupon

un buono regalo = a gift certificate: Per il compleanno di mia nipote, le ho comprato un buono regalo di 50 euro in libreria.

centro benessere *nm* **beauty farm** *nf* = health spa, spa, wellness center, beauty farm

le terme *nfpl* (edifici pubblici con bagni) = spa, (thermal) baths

la moda = the fashion: È di moda, it's in style (meaning: it's in fashion)

lo stile = the style: Non mi piace il suo stile.

un **razzo** = a rocket

razzismo = racism

un locale *sm* (esercizio pubblico) a pub, bar, club: conosco un bel locale qui vicino; (stanza) a room; (luogo pubblico) a place, establishment, locale, premises: non si servono alcolici in questo locale, no alcohol is served on the premises | locale (notturno), nightclub

Che hai messo...

Mi viene in mente...

Comunque...

dimettere *vt* (da ospedale) to discharge; (da carcere) to release; (da incarico) to dismiss
far dimettere qualcuno, to make s.o. resign: l'hanno fatto dimettere, they made him resign
dimettersi *vr* to resign, to hand o give one's notice

impegnativo = challenging - demanding - elaborate - exacting - heavy - labor intensive - laborious - serious – trying: È un libro molto impegnativo. = It's not an easy read.

The Italian military rank of **maresciallo** (marshal) is classified as a "sub-officer" and is the highest rank of non-commissioned officer in the Italian armed forces.

to shave = farsi la barba, radersi, sbarbarsi; (to have a shave) farsi la barba | to shave off one's beard, tagliarsi la barba | **sbarbato**, shaven | (*fig*) to have a close shave, cavarsela per un pelo

farsi la barba	851,000 results	depilarsi le gambe	26,200 results
radersi	167,000 results	sbarbarsi	5,750 results

svenire = to faint, to swoon

perdere i sensi = to faint, to pass out

perdere (la) **coscienza** {o} **conoscenza** = to lose consciousness

conoscenza *nf.* (il conoscere/il sapere) knowledge: ha una buona conoscenza del latino, he has a good knowledge of Latin; (pratica) knowledge (di/of), familiarity, acquaintance (with): ho una certa conoscenza di motori, I have some knowledge of engines; (persona conosciuta) acquaintance; (sensi/coscienza) consciousness, senses: perdere la conoscenza, to lose consciousness (o one's senses) | **conoscenza** è usato anche come sinonimo di **coscienza**

coscienza *nf.* conscience; (consapevolezza) awareness; (coscienziosità) conscientiousness; (sensibilità) awareness, consciousness: coscienza collettiva, collective consciousness; coscienza ecologica, environmental awareness; (sensi) consciousness: perdere coscienza

- avere coscienza di qc., to be aware of smthg, to be conscious of smthg, to realize smthg
- **ne** ho piena coscienza, I am fully aware of it
- avere la coscienza a posto {o} avere la coscienza pulita, to have a clear conscience
- avere la coscienza sporca, to have a guilty conscience
- un caso di coscienza, a matter of conscience
- fare l'esame di coscienza, to examine one's conscience
- riacquistare coscienza, to regain one's senses, to regain consciousness

Il termine **consapevolezza** (awareness in inglese) si intende la percezione e la reazione cognitiva. La consapevolezza non implica necessariamente la comprensione.

L' **autoconsapevolezza** intende il concetto della propria esistenza in quanto individuo, in modo separato dalle altre persone, con un proprio pensiero individuale.

Il termine **subconscio** indica i contenuti della mente che si trovano ad un livello inferiore di consapevolezza (*lett.:* sotto il conscio) | **subconscio** *nm/adj* subconscious

Did You Know? = Lo Sapevate?

(13 febbraio 2013)

Ci sono tante buone ragioni per viaggiare in Italia durante l'autunno: meno turisti in giro (che significa meno tempo **speso** in fila ad aspettare...), ristoranti e negozi aperti nelle grandi città e, ultimo ma non meno importante, ottimi sconti sul **vitto e l'alloggio** in prestigiosi posti di vacanza, specialmente al mare.

Ci vogliono 160 galloni (più di 600 litri!) di latte di prima qualità per fare una ruota di formaggio parmigiano, la quale alla fine pesa intorno alle 80 **libbre** (più o meno 36 chili). Come risultato, ogni libbra di formaggio parmigiano contiene le sostanze nutritive concentrate di due galloni di latte.

Il termine Italiano "agriturismo" è formato dalle due parole "agricoltura" e "turismo", e consiste nel passare qualche giorno in una fattoria italiana e nel **fare l'esperienza di** un ritmo di vacanza più lento. Molti "agriturismi" offrono ai loro ospiti corsi di cucina, escursioni a cavallo, visite guidate della zona e degustazioni di vino.

Introdotta in Italia dagli **arabi**, la pasta è diventata la "regina della cucina italiana", ed è certamente uno dei cibi più amati del mondo. Come diceva il grande **regista** Federico Fellini, "La vita è una combinazione di magia e pasta".

Il mese di agosto viene così chiamato dai romani in onore dell'imperatore Augusto, ed era originariamente composto di trenta giorni. L'imperatore Augusto, per non **essere da meno** dell'imperatore Giulio Cesare, **da cui** aveva preso il nome il mese di luglio (composto di 31 giorni), decise di **sottrarre** un giorno dal mese di febbraio e di aggiungerlo ad agosto, che da quel momento diventò di 31 giorni.

The month of August was named by the Romans to honor the Emperor Augustus, and it was originally composed of 30 days. Emperor Augustus, not wanting to be less than Emperor Julius Caesar, from whom the month of July (which had 31 days) was named, decided to subtract one day from February and add it to August, which from that moment on became of 31 days.

Secondo un recente articolo del New York Times, gli italiani sono i principali consumatori di acqua in bottiglia nel mondo, con un consumo annuale di più di 150 litri per persona! Come parte dell'elegante campagna pubblicitaria "Acqua Veritas", progettata per spingere gli italiani a bere acqua di **rubinetto**, la città di Venezia ha fatto fare caraffe con il logo ufficiale della campagna, che sono state distribuite gratuitamente alle famiglie.

According to a recent article from The New York Times, Italians are the leading consumers of bottled water in the world, consuming annually more than 40 gallons per person! As part of the sleek advertising campaign "Acqua Veritas", designed to drive Italians to drink tap water, the city of Venice had carafes made with the campaign's official logo, which were distributed at no charge to households.

La canzone "Quando, Quando, Quando" è **stata** spesso **cantata** in lingua inglese, con testo originale inglese scritto da Ervin Drake. Il titolo della versione inglese è "When, When, When", e la parola "quando" e' l'unica parola italiana rimasta nella versione inglese. Nel 2008 la canzone è **stato eseguita** addirittura in...Vietnamita!

The song "Quando, Quando, Quando" has frequently been performed in English, with original English lyrics by Ervin Drake. The title of the English version is "When, When, When", and the word "quando" is the only Italian word normally retained in the English version. In 2008 the song was even performed in...Vietnamese!

i compiti = homework

il compito = the assignment, the task

baruffa *nf* (zuffa) scuffle, brawl; (litigio) squabble, quarrel: far baruffa, to brawl, to scuffle
SINONIMI: battibecco, discussione, disputa, polemica, scontro / bisticcio, lite, litigata, litigio

battibecco *nm* squabble

lite *nf* quarrel, squabble, argument; DIRITTO - lawsuit, suit, action: lite civile, civil action.
SINONIMI: baruffa, battibecco, bisticcio, discussione, litigio

entrarci *vi* (avere a che fare con qc) to be relevant, to have to do with something or someone

Che **c'entra**? = What's that got to do with anything / with it / with him / with her?

Non **c'entra** niente. = It has nothing to do with the price of beans in China..

Il conflitto per l'eredità non **c'entra** niente con questo delitto. =

Che **c'entra** questo con quel che è successo? =

Che **c'entra** l'amore? =

Ma che **c'entro** io? = What do I got to do with it? | Che c'entro io con il tuo lavoro?

Io non **c'entro**! = I've got nothing to do with this. Leave me out of it!

incarico *nm* (ruolo/carica) role, office, post: Il professore è stato rimosso dall'incarico.

avere l'incarico di fare qualcosa, to have the job of doing something

più	+	due più due fa quattro
meno	-	dieci meno due fa otto
per	x	un euro ventisette per quattro fa _____
diviso in	÷	otto diviso in due fa quattro

fare con calma = to take one's time: Fai con calma, take your time.

Cosa sono **gli spasmi**?

Lo spasmo è una contrazione improvvisa e involontaria di un muscolo (o un gruppo di muscoli).

i pesi = the weights

il circo = the circus

un polmone, **i polmoni** =

le rene / i reni = kidneys

il cartone = the cardboard

i cartoni animati =

la carne = the flesh

chirurgia = surgery

sparare = to shoot

diabetico =

demenza = dementia

incazzarsi (*volg.*) = arrabbiarsi

inquinamento = pollution

il padrino = the godfather

lo stress =

Un ripasso per gli studenti di mercoledì alle sei | il 6 febbraio 2013

un/una **cantante** = a singer

un **cantautore** / una **cantautrice** = a singer-songwriter

casa funebre {o} casa di pompe funebri = funeral home

Ce l'ho.

Ce l'abbiamo.

Ce l'hai? > Sì, **ce l'ho.**

Ce l'hai.

Ce l'avete.

Ce l'avete? > No, non ce l'abbiamo.

Ce l'ha.

Ce l'hanno.

Ce l'ha? > Sì, lui ce l'ha.

Fa paura. = It's creepy. It's scary.

Mi fa senso. = It gives me the creeps.

Ti **faccio** paura? = Do I scare you?

Ha senso. = It makes sense.

Un libro, un articolo, un film **parla di** ...: It's about... = Parla di...

parlare di (far cenno a) to mention; (trattare di: argomento) to be about, to deal with

- Di cosa parla il suo ultimo romanzo? What is his latest novel about?
- Il libro parla del problema della droga. The book deals with the drug problem

oggiogiorno = nowadays, today

avv. al giorno d'oggi, spec. con riferimento a fatti generali di cultura, di costume

sm. il tempo presente: i giovani d'oggiogiorno. || sec. XVI

parzialmente *avv* partially: latte parzialmente scremato, 10% (semi-skimmed) milk

Cinquanta **sfumature** di grigio (Fifty Shades of Grey) è un romanzo erotico scritto nel 2011 dalla scrittrice inglese E. L. James (pseudonimo di Erika Leonard).

sfumatura = (azione) softening, shading off, fading out, tapering; (di colore) hue, shade, tone

ombra = (sotto l'ombrellone/albero) shade; (creato dalla luce su un oggetto/persona) shadow

una **specie** di *indecl. noun, f.* a kind of, a sort of, a type of: Che specie di uomo è lui?

E' una **tragedia**!

Conosci questa **scrittrice**?

Dovete cliccare sulla **freccia**.

Sono nata **negli anni cinquanta**.

A lui piace vantarsi, come **un pavone**.

Noi viviamo accanto ad **una catena** di montagne che si chiamano "Le Montagne Rocciose".

Mi puoi dare **un aiutino**?

Ma il calcio **oggiogiorno** lo puoi vedere solo se hai abbonamenti premium!

a crow (*Corvus*) un **corvo**; una **cornacchia** è distinguibile dal corvo per le dimensioni minori

a raven (*Corvus*) un **corvo imperiale** <http://www.youtube.com/watch?v=guBwMUAWAJI>

a blackbird (*Turdus merula*) un **merlo**

Un ripasso per gli studenti di mercoledì alle sei | il 30 gennaio 2013

-si in Italian and -sis in English (<i>nf. invariable</i>)		analisi	catarsi <i>catharsis</i>
crisi	diagnosi	ipnosi <i>hypnosis</i>	ipotesi
metamorfosi	oasi	osmosi	parentesi
psicosi	psicoanalisi	sintesi <i>synthesis</i>	tesi <i>thesis</i>

-tà in Italian and -ty in English (<i>nf. invariable</i>)		abilità	accessibilità
acidità	affinità	agilità <i>agility</i>	ambiguità <i>ambiguity</i>
assurdità	attività <i>activity</i>	autorità <i>authority</i>	brevità
brutalità	carità <i>charity</i>	(in)capacità	cattività <i>captivity</i>
cavità <i>cavity</i>	celebrità	città <i>city</i>	compatibilità
complessità	comunità	conformità	creatività <i>creativity</i>

>> per la lista completa dovete andare sul mio sito web >> Class Reviews >> Cognates (.pdf file)

dalle parole greche , sempre maschili e col plurale che finisce in -i			l'aroma, gli aromi
il clima, i climi	il cometa, i cometi	il data, i dati	il diaframma
il dilemma, i dilemmi	il diploma, i diplomi	il duca, i duchi	il fantasma, i fantasmi
il gesuita, i gesuiti	l'idioma, gli idiomi	il magma	il monogramma
il panorama i panorami	il paradigma i paradigmi	il pianeta, i pianeti il pigiama, i pigiami	il programma i programmi
il pirata, i pirati	il poeta, i poeti	il problema, i problemi	il profeta, i profeti
lo scisma, gli scismi	il sistema, i sistemi	lo sperma, gli spermatozoi	il trauma, i traumi

dal greco , finiscono con la -a , ma sono sia maschili che femminili coi plurali in -i e in -e			
il collega	il farmacista	il patriota	il pilota
la collega	la farmacista	la patriota	la pilota
i colleghi	i farmacisti	i patrioti	i piloti
le colleghe	le farmaciste	le patriote	le pilote

correntemente *adv* (speditamente/con scioltezza) fluently, competently

maccheronico *agg* (rif. alle lingue) broken, hodgepodge; (pejorative) abysmal

preservatives = **conservanti**

una scatola =

Non **hanno** aperto.

preservativo = condom

il box =

Non **sono** ancora aperti.

il/la **barista** è quello del caffè, cappuccino, succo d'ananas, ecc...

il **barman** è quello da locale notturno, pub, american bar che prepara drink, aperitivi e cocktail

non esiste = no such thing

un termine =

il giudice =

tesoro = dear, darling, sweetie

la Polonia =

il **giudizio** =

impegnativo *agg.* requiring much time and effort; demanding

- Mi piace leggere un buon libro, ma niente troppo impegnativo.
- I like a good read myself. Nothing too **laborious**.

garantire = to guarantee	
(io) garantisco	(noi) garantiamo
(tu) garantisci	(voi) garantite
(lei/lui) garantisce	(loro) garantiscono

concepire (bambino) to conceive; (idea) to conceive, envision; (progetto) to devise, conceive; (metodo, piano) to devise; (immaginare) to imagine, understand, conceive (of):
non riesco a concepire una cosa simile, I just can't imagine such a thing

guarire (essere) vt to cure, heal, restore to health: guarire una malattia, to cure an illness; [fig.] to cure: guarire qd. da un vizio, to cure someone of a bad habit || vi (rif. a malato) to recover, to be cured/healed, to get well; (rif. a ferita) to heal (up): Guarisci presto! Get well soon!

riempire vt (colmare) to fill, fill up; (culin: farcire) to stuff, fill; (compilare) to fill in, complete

- riempire di, to fill/stuff with
- riempire il modulo, to fill in {or} out a form.

Non **mangio** pesce **da** parecchi mesi.
Il locale è chiuso **da** parecchi mesi.

La quantita' era enorme.
Le quantita' erano enormi.

La caverna era naturale.
Le caverne erano naturali.

cifra *sf*

(numero) figure, digit, numeral: un numero di 5 cifre, a five-figure number

(somma di denaro) figure, sum: è una cifra astronomica, it's an astronomical figure

una cifra (familiar) = quite a bit, a heck of a lot: mi è costato una cifra, it cost me a fortune

l'ho letto sul giornale	673,000 results	l'ho letto nel libro	505,000 results
l'ho letto nel giornale	48,100 results	l'ho letto sul libro	187,000 results

praticare l'italiano	186,000 results	praticare l'inglese	170,000 results
fare pratica di italiano	12,400 results	fare pratica di inglese	24,400 results

Ho mandato **gli appunti** stamattina presto. **Li hai** ricevuti?

al ritorno (tornando) on the way back: al ritorno siamo passati per Potenza, we went through Potenza on the way back || **al mio ritorno**, on my way back, when I return

durante il (viaggio di) ritorno, on the trip back, on the return trip

sarò **di ritorno** venerdì prossimo, I'll be back next Friday

ci sono volute due ore di andata e ritorno, it took two hours there and back

un biglietto di andata e ritorno, a return ticket

Quale parte della grammatica italiana sia il piu' difficile da imparare?

What part of Italian grammar is the most difficult to learn?

il 23 gennaio 2013 – mercoledì alle sei

scioltezza = ease; (rif. alla lingua) fluency

nocivo = harmful

ansietà = anxiety

a pattern = un modello {o} un disegno che si ripeta

texture = (rif. a cibo) consistenza

atteggiamento *nm.* attitude: prendere un atteggiamento minaccioso verso qualcuno,
to take up a threatening attitude towards s.o.;

attitudine *nf.* (disposizione) aptitude, bent, disposition: avere attitudine per la musica
Predisposizione per una particolare attività mentale o fisica SIN vocazione, inclinazione, talento.

abitudine *nf.* habit: Le abitudini sono semplicemente dei comportamenti automatici che servono,
o dovrebbero servire, a semplificare la vita. A pensarci bene, gran parte di quello che facciamo è
dettato dalle abitudini.

si capisce = it's only natural; it's understandable; of course

comprensibile = understandable

Siamo **fanatici** di questo programma televisivo.

Abbiamo **registrato** tutti i programmi.

to be on the same **wavelength** = essere sulla stessa lunghezza d'onda.

I **vicini** (di casa) sono "the neighbors" | I **quartieri** sono "the neighborhoods" (c'e' anche una
parola "i vicinati" per dire neighborhoods ma non si sente spesso).

1/31/13 Link: <http://webs.racocatala.cat/llengua/it/volmet4.htm> (sent via Shareaholic)

Un po' di esercizi coi verbi "volere" e "volerci"

Dopo di **riempire** il vuoto con la forma del verbo giusto, dovete cliccare su "Controlla"
C'e' anche una freccia (=arrow) che ti porta avanti ad altri esercizi. :-))

17 gen 2013 Italiano IV - appunti

Cinzia Sanniti Waldrop c.sanniti@gmail.com a Barbara, David, Giacomo, Sherry, Vito

Ci metto piu' di un'ora **a** farlo. (google: 3 results)

Ci metto piu' di un'ora **per** farlo. (google: 4 results)

Ci ho messo una vita per decidere cosa fare.

Ci ho messo due ore per finirlo.

Ci ho messo tutto il giorno a cucinare e ora te lo mangi.

Ci hanno messo cinque minuti a rispondere.
Ci hanno messo dieci anni ma ce l'hanno fatta!

Ci vuole un bel po' di coraggio.
Ci vogliono almeno quattro ore per visitare tutto il museo.

Ci e' voluto un mese per capirlo.
Ci e' voluta una vita per impararlo.

Ci sono voluti 30 minuti per cantare quell'aria
Ci sono volute due ore per arrivare.

Welcome! = **Benvenuto** (-a/-i/-e)
Welcome back! = **Bentornato** (-a/-i/-e)

allagamento = flooding, flood

impegnativo (adj.) = taking time and effort; a bit of commitment

la **lavagna** = the (chalk/white) board

nocivo = noxious, harmful

nevrotico = neurotic

vestirsi a cipolla = to layer (rif. clothing), to dress in layers

strappare = to tear

scoppiare = to burst

dipendere DA = to depend on: dipende da che ora arrivi
(idiomatico) non dipende da me = it's not up to me

fidanzato (-a/-i) = steady, fiancé'

consorte *sm/f* (coniuge) consort, spouse || agg principe consorte, prince consort

tra virgolette = in quotation marks

di vecchio stile = old-fashioned*

*old-fashioned *adj.* di vecchio stile, di vecchio stampo, antiquato (-a), fuori moda, (person)
all'antica: my parents are rather old-fashioned, i miei sono un po' all'antica.